

WIDEX **MOMENT™**

INSTRUCCIONES DE USO

LA FAMILIA WIDEX MOMENT™

Modelo MRR2D
RIC/RITE
(Auricular en el canal/Auricular en el oído)



WIDEX®
HIGH DEFINITION HEARING

INFORMACIÓN DE SEGURIDAD IMPORTANTE

Lea detenidamente estas páginas antes de comenzar a usar su audífono.



ADVERTENCIA: Los menores de 18 años deben consultar a un médico antes de usar este dispositivo. Los menores de 18 años requieren una atención especializada y el uso de este dispositivo sin un examen médico podría empeorar la pérdida o discapacidad sufrida. Un usuario de audífonos menor de 18 años debería contar con un examen médico reciente realizado por un doctor, preferiblemente un otorrinolaringólogo. Antes de usar un audífono, un médico debería confirmar que su uso es apropiado.



ADVERTENCIA para distribuidores de audífonos:

Recomiende a un usuario potencial de audífonos que consulte con prontitud a un médico, preferiblemente a un especialista en oídos, como un otorrino, antes de proporcionarle un audífono si determina a través de consultas, observaciones reales o la revisión de cualquier otra información disponible relativa al posible usuario, que este presenta alguna de las siguientes condiciones:

- Deformación congénita o traumática visible del oído
- Secreción de líquido, pus o sangre del oído en los últimos seis meses
- Dolor o molestia en el oído
- Antecedentes de acumulación de cerumen o sospecha de que hay algo en el canal auditivo
- Mareos, ya sean recientes o crónicos
- Pérdida de audición súbita, inestable o de empeoramiento rápido en los últimos seis meses

- Pérdida de audición o zumbidos (tinnitus) solo en un oído o una diferencia considerable en la audición de ambos oídos

- Diferencia audiométrica aérea-ósea igual o superior a 15 dB a 500 Hz, 1000 Hz y 2000 Hz



ADVERTENCIA para el distribuidor de audífonos. Salidas superiores a 132 dB SPL: Ponga especial atención a la hora de escoger y ajustar un audífono con una salida máxima superior a 132 dB SPL ya que puede dañar la audición que le quede al usuario.



Mantenga los audífonos, sus piezas, accesorios y pilas fuera del alcance de los niños y de personas con discapacidades mentales.



Los audífonos y sus pilas pueden ser peligrosos si se ingieren o se usan indebidamente. Ingerirlo o usarlo indebidamente puede causar lesiones graves o incluso la muerte. En caso de ingestión consulte de inmediato a un médico y llame a la línea directa nacional de atención a casos de ingestión de pilas de botón, disponible las 24 horas, al (202) 625-3333.



Quítese los audífonos cuando no los esté usando. Así se podrá ventilar el conducto auditivo y prevenir infecciones de oído.



Póngase en contacto de inmediato con su médico o audioprotesista si sospecha que puede tener una infección de oído o una reacción alérgica.



Póngase en contacto con su audioprotesista si el audífono le resulta incómodo, no se ajusta bien o le causa irritación, enrojecimiento o alguna molestia similar.



Quítese los audífonos antes de ducharse, nadar o usar un secador de pelo.



No se aplique perfumes, aerosoles, geles, lociones ni cremas con los audífonos puestos.



No seque su audífono en un microondas; lo estropearía.



Nunca utilice los audífonos de otras personas ni deje a otros usar los suyos, ya que podría dañar su audición.



No utilice nunca los audífonos en sitios donde pueda haber gases explosivos, como en minas o lugares similares.



Nunca intente abrir o reparar el audífono usted mismo. Póngase en contacto con su audioprotesista cuando sea necesario reparar el audífono.



Sus audífonos tienen integrada una tecnología de comunicación de radio. Tenga siempre en cuenta el entorno donde los está utilizando. Donde exista alguna restricción pertinente, deberá tomar las precauciones debidas para cumplirla.



Su dispositivo ha sido diseñado para cumplir con los estándares internacionales de compatibilidad electromagnética. Sin embargo, todavía existe la posibilidad de que pueda causar interferencias con otros equipos eléctricos. Si experimenta interferencias, mantenga una distancia entre los audífonos y otros equipos eléctricos.



Transmitir sonido a sus audífonos con un volumen muy alto puede impedirle oír otros sonidos importantes, como alarmas y el ruido del tráfico. En este tipo de situaciones, mantenga siempre el volumen del sonido transmitido a un nivel adecuado.



Su audífono es muy potente y puede reproducir sonidos que sobrepasan los 132 dB. Por lo tanto, puede existir el riesgo de dañar la audición que usted conserva.



No exponga sus audífonos a temperaturas extremas ni a mucha humedad, y séquelos rápidamente si se mojan o si usted transpira mucho.



Aviso: Este dispositivo no es una protección auditiva.

Quítese el dispositivo si oye sonidos demasiado fuertes, ya duren poco o mucho. Si se encuentra en un lugar ruidoso, en vez de este dispositivo, use un tipo de protección auditiva adecuada. Por lo general, si necesita usar tapones de oídos en un lugar ruidoso, debería quitarse este dispositivo y ponerse tapones.



Aviso: La salida de sonido no debería resultarle desagradable ni molesta.

Baje el volumen o quítese el dispositivo si la salida de sonido es excesivamente alta o molesta. Si necesita bajar el volumen con regularidad, quizá tenga que ajustar más el dispositivo.



Aviso: Puede que necesite ayuda médica en caso de que una parte quede retenida en el oído.

Si alguna parte del audífono, por ejemplo, el adaptador, queda retenida dentro del oído y no la puede retirar fácilmente con los dedos, busque ayuda médica lo antes posible.

No use pinzas ni bastoncillos de algodón para intentar extraer la parte retenida ya que puede acabar introduciéndola incluso más en el oído y dañarse, posiblemente de forma grave, el tímpano o el canal auditivo.



Nota: Qué puede esperar al empezar a usar un audífono.

Un audífono puede ayudar a muchas personas con pérdida de audición. Sin embargo, tenga en cuenta que no puede devolverle su audición normal y que quizá usted siga teniendo dificultades para oír cuando haya ruido. Por otro lado, un audífono no previene ni mejora el problema que esté provocando la pérdida de audición.

A veces, las personas que empiezan a usar audífonos necesitan unas semanas para acostumbrarse a ellos. Además, mucha gente siente que recibir instrucciones o consejos les sirve para sacar más provecho de sus dispositivos.

Si tiene pérdida de audición en los dos oídos, es posible que le convenga usar audífonos en ambos, especialmente en situaciones en las que oír le suponga un esfuerzo y le canse, por ejemplo, en entornos ruidosos.



Nota: Comunique a FDA posibles lesiones, fallos de funcionamiento u otros eventos adversos.

Para comunicar un problema con su audífono, facilite información a FDA lo antes posible. FDA los denomina "eventos adversos" e incluyen: irritación cutánea en el oído, lesiones ocasionadas por el dispositivo (como cortes, arañazos o quemaduras causadas por el sobrecalentamiento de las pilas), partes del dispositivo que queden retenidas en el oído, el empeoramiento repentino de la pérdida de audición a raíz del uso del dispositivo, etc.

Encontrará instrucciones para informar de estos casos en <https://www.fda.gov/Safety/MedWatch>, o llamar al 1-800-FDA-1088. También puede descargar un formulario para enviarlo por correo a FDA.



Nota: Pérdida de audición en personas menores de 18 años.

- Los menores de 18 años deben consultar a un médico primero, preferiblemente, a un otorrinolaringólogo, puesto que sus necesidades pueden ser diferentes a las de los adultos.

- El médico identificará y tratará los problemas de salud según proceda.
- Es posible que el médico derive a esa persona a un audiólogo para hacer una prueba independiente, una evaluación de audífonos.
- La evaluación de audífonos ayudará al audiólogo a elegir y ajustar el audífono apropiado.

Una persona menor de 18 años con pérdida de audición debería acudir al médico, preferiblemente a un otorrinolaringólogo, para que le examine antes de comprar un audífono.

El objetivo del examen médico es identificar y tratar el problema que pueda estar afectando a la audición, pero que un audífono por sí solo no va a tratar.

Tras el examen médico, y si procede, el médico facilitará un informe escrito especificando que se ha evaluado la pérdida de audición y que esa persona presenta las condiciones para usar un audífono. Es posible que el médico derive al paciente a un audiólogo para realizar una evaluación de audífonos; se trata de una prueba diferente al examen médico cuyo fin es identificar el audífono adecuado para esa persona en cuestión.

El audiólogo llevará a cabo una evaluación de audífonos para valorar la capacidad de la persona para oír con y sin audífono. Así, el audiólogo podrá seleccionar y ajustar un audífono según las necesidades específicas de la persona. Un audiólogo también puede encargarse de la evaluación y rehabilitación dado que, en los menores de 18 años, la pérdida de audición puede causar problemas en el desarrollo lingüístico, educativo y social. Un audiólogo es una persona cualificada, por su formación y experiencia, para ayudar con la evaluación y rehabilitación de la pérdida de audición en personas menores de 18 años.

SU AUDÍFONO

(A rellenar por el audioprotesista)

Esta es una lista de posibles programas para su audífono.

Para obtener más información sobre el uso de estos programas, consulte Personalización.

Los programas de su audífono:

PROGRAMAS	EXTENSOR DE AUDIBILIDAD
☐ Universal	☐
☐ PureSound	☐
☐ Silencio	☐
☐ Confort	☐
☐ Transporte	☐
☐ Urbano	☐
☐ Impacto	☐
☐ Fiesta	☐
☐ Social	☐
☐ Música	☐

PROGRAMAS ESPECIALES**EXTENSOR DE AUDIBILIDAD**☐ Zen☐☐ Teléfono☐**PROGRAMAS SMARTTOGGLE****EXTENSOR DE AUDIBILIDAD**☐ Zen+☐

Los nombres de los programas indicados en la tabla son los nombres predeterminados. Si elige utilizar otros nombres disponibles, apúntelos en la tabla. De esa forma siempre sabrá qué programas tiene en sus audífonos.

Lea las instrucciones

Lea detenidamente las instrucciones de uso de este manual y en el folleto “Conjuntos adaptadores para audífonos Widex” antes de comenzar a usar su audífono. También debería leer las instrucciones de uso del cargador.

Transmisión de sonido y control inalámbrico

Este audífono es compatible con la transmisión de sonido y el control inalámbrico directo desde smartphones y otros dispositivos a través de DEX. Para obtener más ayuda e información, póngase en contacto con su audioprotesista o visite: www.wsa.com.

Este audífono funciona de manera inalámbrica con la aplicación MOMENT. No nos responsabilizamos si el audífono se utiliza con cualquier aplicación de terceros o si la aplicación se utiliza con un dispositivo diferente. Puede obtener más información sobre la aplicación en el manual.

CONTENIDO

SU AUDÍFONO.....	12
Bienvenido.....	12
Características principales del audífono.....	13
CONDICIONES DE USO.....	14
Indicaciones de uso.....	14
Audífonos con baterías recargables.....	14
Uso previsto.....	14
Carga.....	15
Tiempo de uso y tiempo de carga.....	15
Condiciones de funcionamiento y carga.....	17
Condiciones de almacenamiento y transporte.....	18
USO DIARIO.....	19
Cómo encender y apagar el audífono.....	19
Cómo colocarse y quitarse el audífono.....	20
PERSONALIZACIÓN.....	21
Programas.....	21
Programa Zen.....	23
Señales de sonidos.....	27
Audífono opuesto perdido	29
Ajuste de sonido y programa.....	29

Cómo usar un smartphone con sus audífonos.....	32
EMPAREJAMIENTO CON SU SMARTPHONE.....	33
Cómo conectar su smartphone a través de Bluetooth	33
Cómo conectar el audífono a la aplicación.....	33
Cómo desactivar la conexión Bluetooth.....	33
Compatibilidad con smartphones.....	34
LIMPIEZA.....	35
Herramientas.....	35
Protector anticserumen.....	36
Caja de secado.....	36
ACCESORIOS.....	37
RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS.....	39
EN CASO DE VIAJES EN AVIÓN.....	42
INFORMACIÓN REGLAMENTARIA.....	43
Declaraciones de conformidad de FCC e ISCED.....	45
Directivas de la Unión Europea.....	48
Directiva 2014/53/UE.....	48
Información sobre eliminación de residuos.....	48
Transmisión de radio inalámbrica.....	49
SÍMBOLOS.....	52

SU AUDÍFONO

Bienvenido

Felicitaciones por su nuevo audífono.

Este audífono se alimenta mediante una batería recargable de iones de litio y debe utilizarse con el cargador modelo WPT1. La batería está incorporada y no se puede reemplazar.

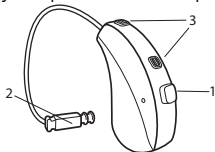
Utilice su audífono con regularidad, aunque al principio le cueste acostumbrarse a llevarlo. De no usarlo con frecuencia, no obtendrá el beneficio máximo de su audífono.

NOTA

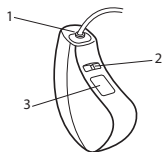
Su audífono y los accesorios pueden ser distintos a los que se muestran en estas instrucciones. Además, nos reservamos el derecho de hacer los cambios que consideremos necesarios.

Características principales del audífono

Su audífono se muestra a continuación, en la primera ilustración con el conjunto adaptador. El conjunto adaptador consiste en un tubo y un adaptador, y es la parte del audífono que lleva dentro del oído.



1. Botón pulsador/Interruptor de encendido/apagado ①
2. Tubo con auricular
3. Rejillas del micrófono



1. Conexión del tubo
2. Identificación izquierda/derecha
3. Placa de identificación (modelo y número de serie)

El color de la identificación izquierda/derecha le indica cómo reconocer cada lado. El audífono izquierdo tiene una marca azul. El audífono derecho tiene una marca roja.

Si desea obtener más información sobre el conjunto adaptador, consulte el manual de este.

CONDICIONES DE USO

Indicaciones de uso

Los audífonos están indicados para personas mayores de 36 meses de edad con un rango de pérdida de la audición entre mínima (0 dB de HL) y grave a profunda (115 dB de HL), y para todas las formas de pérdida de la audición.

Deben ser programados por audioprotesistas autorizados (audiólogos, especialistas en audífonos, otorrinolaringólogos) con formación en (re)habilitación de la audición.

Audífonos con baterías recargables

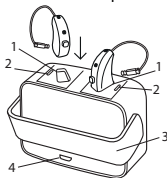
Los niños menores de 36 meses o las personas con discapacidad mental NO deben usar audífonos con baterías recargables.

Uso previsto

Los audífonos están pensados como dispositivos de amplificación de conducción aérea para su uso en entornos de escucha cotidianos. Los audífonos pueden estar equipados con el programa Zen. El objetivo del programa Zen es proporcionar un fondo sonoro relajante (es decir, una fuente de música/ ruido) para adultos que deseen escuchar sonidos de este tipo en ambientes silenciosos.

Carga

Le recomendamos que cargue su audífono todos los días. Esta ilustración muestra una representación de su cargador:



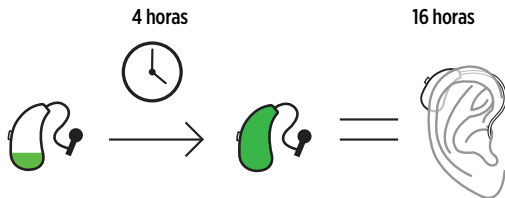
1. Orificios de carga
2. Indicadores de luz
3. Cubierta abatible
4. Puerto micro USB

Para obtener más información sobre cómo cargar el audífono, consulte las instrucciones de uso del cargador.

Tiempo de uso y tiempo de carga

Si carga el audífono durante media hora, tendrá aproximadamente 4 horas de uso. Cargar el audífono por completo demorará aproximadamente 4 horas.

Cuando el audífono está completamente cargado, puede usarlo durante al menos 16 horas en entornos de escucha normales antes de la siguiente carga.



Cuando escuche la alarma de la batería que indica que tiene poca carga, tendrá de 3 a 4 horas de uso normal. El audífono se apagará cuando la batería esté críticamente baja.

La pérdida de la audición, el entorno de escucha y la transmisión son factores que afectan el tiempo de uso estimado. Por ejemplo, utilizar el servicio de transmisión reducirá el tiempo de uso del audífono.

Condiciones de funcionamiento y carga

Se ha diseñado el audífono para funcionar en situaciones cotidianas. Funciona en condiciones ambientales en las que se sienta cómodo. Puede usarlo durante un vuelo, pero debe quitárselo para ducharse, nadar o dormir.

Condiciones de funcionamiento

	Mínima	Máxima
Temperatura	0 °C (32 °F)	40 °C (104 °F)
Humedad	10 % de HR	95 % de HR
Presión atmosférica	750 mbar	1060 mbar

Condiciones de carga

	Mínima	Máxima
Temperatura	0 °C (32 °F)	30 °C (86 °F)
Humedad	10 % de HR	95 % de HR

Almacenamiento a largo plazo cuando no está en uso

Si no tiene pensado usar el audífono durante un período de tiempo más extenso, cárguelo por completo y guárdelo en el estuche del usuario que recibió con el audífono. Recuerde apagar el audífono antes de guardarlo.

Cada 6 meses, tendrá que cargar el audífono para evitar una descarga profunda irrecuperable de la batería. Una batería profundamente descargada ya no se puede cargar y se debe reemplazar. Sin embargo, le recomendamos recargar el audífono con más frecuencia que cada 6 meses.

Condiciones de almacenamiento y transporte

El audífono es sensible a condiciones extremas, como temperaturas altas. No se debe transportar ni almacenar donde le dé luz solar directamente; debe almacenarse solo en las siguientes condiciones.

Condiciones de almacenamiento

	Mínima	Máxima
Temperatura	10 °C (50 °F)	40 °C (104 °F)*
Humedad	20 % de HR	80 % de HR

* La temperatura recomendada es entre 10 °C y 25 °C.

Condiciones de transporte

	Mínima	Máxima
Temperatura	-20 °C (-4 °F)	55 °C (131 °F)
Humedad	10 % de HR	95 % de HR

Puede encontrar las fichas técnicas e información adicional sobre los audífonos en www.widexpro.com/documents.

USO DIARIO

Cómo encender y apagar el audífono

Puede encender el audífono de dos formas:

1. Mantenga pulsado el botón pulsador durante unos segundos. Después de algunos segundos más, el audífono emitirá una señal de sonido para indicar que está encendido, a menos que su audioprotesista haya desactivado esta función.
2. Retire el audífono del cargador y se encenderá automáticamente después de unos segundos. El audífono reproducirá una señal de sonido para indicar que está encendido.

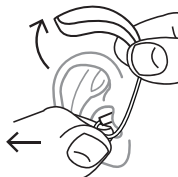
Puede apagar el audífono de dos formas:

1. Coloque el audífono en el cargador y se iniciará la carga.
2. Mantenga pulsado el botón pulsador durante unos segundos. Se escuchará un tono de finalización.

Cómo colocarse y quitarse el audífono



1. Introduzca el conjunto adaptador en la oreja mientras sujeta la parte inferior del tubo. Puede ser de ayuda llevar el oído externo hacia arriba y atrás al mismo tiempo.
2. Luego, colóquese el audífono detrás de la oreja. El audífono debe quedar cómodamente colocado en la oreja, cerca de la cabeza.



Comience quitándose el audífono de detrás de la oreja. Con cuidado, saque el conjunto adaptador del canal auditivo mientras sujeta la parte inferior del tubo.

El audífono puede incluir diferentes tipos de conjuntos adaptadores. Para obtener más información sobre su conjunto adaptador, consulte el manual específico de este.

PERSONALIZACIÓN

Programas

Esta es una descripción general de los programas que puede seleccionar. Para obtener más información, consulte a su audioprotesista.

PROGRAMAS	USO
Universal	Programa automático enfocado a brindar un sonido óptimo en todas las situaciones
PureSound	Programa automático enfocado a brindar un sonido natural y agradable en todas las situaciones
Silencio	Programa especial para escucha en entornos silenciosos
Comodidad	Programa especial para escuchar en entornos ruidosos
Transportes	Para escucha en situaciones con ruido de coches, trenes, etc.
Impacto	Use este programa si prefiere un sonido claro y agudo
Urbano	Para escuchar en situaciones con niveles de sonido cambiantes (supermercados, puestos de trabajo ruidosos o similares)

PROGRAMAS	USO
Fiesta	Para escucha en situaciones en las que muchas personas hablan al mismo tiempo
Social	Use este programa cuando se encuentre en reuniones sociales pequeñas, por ejemplo en comidas familiares
Música	Para oír música
PROGRAMAS ESPECIALES	USO
Zen	Reproduce tonos o ruido para un fondo sonoro relajante Si desea obtener más información, consulte la sección "Programa Zen"
Teléfono	Programa diseñado para oír conversaciones telefónicas
SMARTTOGGLE PROGRAMAS	USO
Zen+	Este programa es similar al programa Zen, pero le permite escuchar diferentes tipos de tonos o sonidos usando un control remoto (RC-DEX o aplicación)

Los nombres indicados en la lista de programas son los predeterminados. Su audioprotesista también puede elegir un nombre de programa alternativo de una lista preseleccionada. Así, le resultará incluso más sencillo elegir el programa adecuado en cada situación de escucha.

Dependiendo de su pérdida auditiva, el profesional de la audición puede activar la función Extensor de audibilidad. Pregunte a su audioprotesista si es posible para usted beneficiarse de esta función.

Si sus necesidades y preferencias cambian al cabo de un tiempo, su profesional de la audición puede cambiar fácilmente su selección de programas.

Programa Zen

Su audífono puede contar con un programa de escucha opcional único denominado Zen. El programa Zen genera tonos musicales (y, a veces, un ruido zumbante) en el ambiente utilizando la tecnología fractal más reciente. Estos sonidos se generan basándose en su pérdida de la audición para que pueda escucharlos en cualquier momento y en cualquier lugar pulsando el selector de programa. Es posible utilizar el programa Zen solo (sin amplificación) en un ambiente silencioso en el que no necesite oír los sonidos que le rodean. También lo puede utilizar con amplificación, para así poder oír los sonidos que le rodean y los sonidos generados (tonos fractales y ruido) al mismo tiempo.



CAUTION

El uso de los programas Zen puede afectar la audición de los sonidos que le rodean, incluida el habla. No utilice estos programas cuando necesite poder oír dichos sonidos. En situaciones de este tipo, seleccione un programa que no sea Zen.

Es posible personalizar la duración de la reproducción de los tonos Zen para que se adapte a sus necesidades. Consulte al audioprotesista.

Ventajas

El programa Zen puede proporcionar un fondo de escucha relajante para algunas personas. Si se utiliza el programa Zen como programa para la gestión del tinnitus, el usuario puede experimentar una ligera sensación de alivio de su tinnitus.

Indicaciones de uso

El objetivo del programa Zen es proporcionar un sonido de fondo relajador para usuarios adultos (de 21 años o más) que deseen escuchar dichos sonidos en ambientes silenciosos. Es posible utilizarlo como herramienta de terapia sonora en un programa de tratamiento de tinnitus preparado por un profesional de la audición licenciado (audiólogos, audioprotesistas, otorrinos), especializados en el tratamiento de tinnitus.

Instrucciones de uso

Se puede activar el programa Zen con una simple pulsación del selector de programa del audífono (o del control remoto). Según cómo el audioprotesista haya configurado el programa Zen, usted puede acceder a dicho programa mediante una pulsación breve del selector de programa, o mediante una pulsación larga.

- Opción de “pulsación breve”: pulse el selector de programa durante menos de un segundo. Se puede programar un máximo de dos programas para Zen.
- Opción de “pulsación larga”: pulse y mantenga pulsado el selector de programa durante más de un segundo. Con esta opción, puede tener hasta tres estilos Zen a su disposición. Una “pulsación breve” del selector de programa en el modo de “pulsación larga” le permite desplazarse a través de los estilos Zen programados en el audífono. Puede salir del modo de “pulsación larga” pulsando y manteniendo pulsado el selector de programa durante más de un segundo.

Debido al modo único en el que se ha programado Zen en su audífono, siga las recomendaciones de sus audioprotesistas sobre cómo utilizar el programa, cuándo utilizarlo o sobre la duración de uso del programa.

Precauciones

Para garantizar la seguridad y la eficacia del programa Zen cuando se utiliza como herramienta de terapia sonora para tinnitus, el programa de gestión de tinnitus debe ser desarrollado y conducido por audioprotesistas especializados en la gestión de tinnitus. Un programa de gestión de tinnitus debe

incluir una evaluación audiológica completa, un diagnóstico de tinnitus, asesoramiento y el uso de una amplificación correcta o herramientas de terapia de sonido.

Antes de iniciar un programa de gestión de tinnitus, se recomienda que consulte a un médico para agotar cualquier posibilidad de tratamiento médico o quirúrgico.

Utilice el audífono y el programa Zen según las instrucciones y los horarios recomendados por los audioprotesistas.

Contraindicaciones

Se contraindican los siguientes síntomas para el uso de audífonos. Incluido el programa Zen

- Deformación congénita o traumática del oído
- Drenaje activo del oído dentro de los 90 días
- Antecedentes de pérdida de la audición progresiva durante los 90 días previos
- Mareos agudos o crónicos
- Pérdida de la audición repentina y unilateral durante los 90 días previos

Advertencias

El uso del programa Zen puede afectar la audición de los sonidos que le rodean, incluida el habla. No debe utilizar el programa Zen cuando sea importante poder oír estos sonidos. En situaciones de este tipo, seleccione un programa que no sea Zen.

Riesgos

No hay riesgos o efectos secundarios conocidos asociados con el uso del programa Zen. Sin embargo, de acuerdo con nuestras recomendaciones sobre el uso de audífonos normales, deje de usar el audífono (y el programa Zen) y consulte a su audioprotesista si observa uno o varios de los siguientes síntomas:

- Irritación cutánea
- Reducción percibida de la intensidad, tolerancia de sonidos, si el habla es menos clara o si el tinnitus empeora.

Señales de sonidos

Pida a su audioprotesista que desactive estas señales de sonido si no las necesita.

Programar señales de sonido

Su audífono emite sonidos para informarle que se han activado ciertas funciones o que ha cambiado de programa. Estos sonidos pueden ser Smart-Speak (mensajes hablados) o SmartTones (señales de pitido), dependiendo de cómo haya ajustado su audífono su audioprotesista.

Programa 1	Mensaje o un pitido breve
Programa 2	Mensaje o dos pitidos breves
Programa 3	Mensaje o tres pitidos breves
Programa 4	Mensaje o un pitido largo y uno breve
Programa 5	Mensaje o un pitido largo y dos breves

Señales de sonido del botón pulsador

Tenga en cuenta que su audioprotesista puede desactivar esta función.

Acción del botón pulsador	Tipo de feedback	Explicación de feedback
Ajuste del volumen	Tono de pitido	- Escuchará un tono de pitido doble cuando llegue al nivel de sonido predeterminado - Cuando llegue al nivel máximo o mínimo, oirá un tono continuo - Cada vez que ajuste el volumen, oirá un tono de pitido.

Acción del botón pulsador	Tipo de feedback	Explicación de feedback
Cómo cambiar de un programa a otro	Mensaje hablado o señal de pitido	Quando cambie a otro programa, el audífono volverá a al ajuste de volumen predeterminado
Encendido	Mensaje hablado o señal de pitido	
Apagado	Mensaje hablado o señal de pitido	

Audífono opuesto perdido

Su audioprotesista puede activar una función en su audífono que le advierte cuando se pierde el contacto con el audífono en el oído opuesto. Escuchará un mensaje hablado.

Ajuste de sonido y programa

Aplicación MOMENT

Puede conectar su smartphone al audífono MOMENT con la aplicación MOMENT para transmitir sonido y controlar sus funciones. Por ejemplo, puede personalizar su experiencia de escucha, cambiar programas y ajustar el sonido o silenciar el audífono.

Control remoto

Si tiene un control remoto, también puede cambiar el programa o ajustar manualmente el sonido para obtener más confort o más audibilidad, según sus necesidades o preferencias. Para obtener más información sobre cómo funciona, consulte a su audioprotesista.

Botón pulsador para dos audífonos

Si tiene dos audífonos, su audioprotesista puede programar el botón pulsador de tres maneras diferentes:

1. Como selector de programa y conmutador de encendido/apagado

Función	Apagado	Encendido
Para cambiar el programa, pulse el botón del audífono izquierdo o derecho	Mantenga pulsado el botón de cada audífono durante unos segundos	Mantenga pulsado el botón de cada audífono durante unos segundos

2. Como botón de ajuste de sonido y conmutador de encendido/apagado

Función	Apagado	Encendido
Para mayor audibilidad y volumen: Pulse el botón del audífono derecho	Mantenga pulsado el botón del audífono derecho durante unos segundos	Mantenga pulsado el botón del audífono derecho durante unos segundos

Función	Apagado	Encendido
Para mayor comodidad y menor volumen: Pulse el botón del audífono izquierdo	Mantenga pulsado el botón del audífono izquierdo durante unos segundos	Mantenga pulsado el botón del audífono izquierdo durante unos segundos

3. Como conmutador exclusivo de encendido/apagado

Apagado	Encendido
Mantenga pulsado el botón de cada audífono durante unos segundos	Mantenga pulsado el botón de cada audífono durante unos segundos

Botón pulsador para un audífono

Si solo tiene un audífono, su audioprotesista puede programar el botón pulsador de dos maneras:

1. Como selector de programa y conmutador de encendido/apagado

Función	Apagado	Encendido
Para cambiar el programa, pulse el botón del audífono	Mantenga pulsado el botón del audífono durante unos segundos	Mantenga pulsado el botón del audífono durante unos segundos

2. Como conmutador exclusivo de encendido/apagado

Apagado

Mantenga pulsado el botón del audífono durante unos segundos

Encendido

Mantenga pulsado el botón del audífono durante unos segundos

Cómo usar un smartphone con sus audífonos



Cuando utilice un smartphone, sosténgalo frente a usted de modo tal que el micrófono del teléfono esté cerca de la boca. De esta manera, usted experimentará el mejor sonido durante su llamada telefónica.

EMPAREJAMIENTO CON SU SMARTPHONE

Cómo conectar su smartphone a través de Bluetooth

Para emparejar su audífono con su smartphone, debe reiniciar el audífono. Haga lo siguiente:

1. Reinicie el audífono.
2. Mantenga el audífono cerca del teléfono y siga las instrucciones que aparecerán en la aplicación MOMENT.
3. El audífono y su smartphone ahora están listos para usarse.

NOTA

Su audífono solo permanece en modo de emparejamiento durante tres minutos después de que lo reinicia. Es posible que deba reiniciarlo nuevamente si no lo empareja a tiempo.

Cómo conectar el audífono a la aplicación

Cuando haya emparejado su audífono con el smartphone (en el menú de ajustes), abra la aplicación MOMENT y esta se conectará automáticamente al audífono.

Cómo desactivar la conexión Bluetooth

Vaya al menú Más en la aplicación MOMENT y seleccione "Bluetooth de audífono" para desactivar la conexión Bluetooth. El Bluetooth se volverá a conectar una vez que se haya reiniciado el audífono.

Compatibilidad con smartphones

Puede ver una lista de dispositivos compatibles (smartphones, tabletas, etc.), en este sitio web: www.wsa.com .

LIMPIEZA

La limpieza diaria del audífono hará que funcione de manera más eficaz y que sea más cómodo de llevar.



Limpie el audífono con un paño suave y seco.

Si las aperturas del micrófono están obstruidas, póngase en contacto con su audioprotesista.

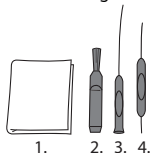
Si observa polvo o suciedad en los micrófonos, soplo suavemente o límpielo con un paño suave.

Seque el audífono rápidamente si se moja o si usted transpira mucho.

Para obtener información sobre cómo limpiar el conjunto adaptador, consulte el manual de este.

Herramientas

Recibirá las siguientes herramientas de limpieza junto con su audífono:



1. Paño
2. Cepillo para el conjunto adaptador
3. Herramienta anticerumen larga para el conjunto adaptador
4. Herramienta anticerumen corta para el conjunto adaptador

Protector anticerumen

El protector anticerumen es un filtro ubicado en la apertura del auricular detrás del adaptador, el cual ayuda a proteger el auricular del cerumen. Utilice siempre los protectores de cera suministrados por Widex con el audífono.

Para obtener información sobre cómo cambiar el protector anticerumen, consulte el manual del conjunto adaptador.

Caja de secado

La caja de secado WIDEX para secar el audífono y el conjunto adaptador dehumidifica el audífono y el conjunto para evitar fallas causadas por la humedad.

Tiempo de operación: 45 minutos

Temperatura máxima: 40 °C (104 °F)

ACCESORIOS

Puede utilizar una gran variedad de accesorios con su audífono. Pregunte a su audioprotesista si podría beneficiarse del uso de estos accesorios.

Nombre	Uso
RC-DEX	control remoto
TV-DEX	para escuchar televisión y audio
PHONE-DEX 2*	para facilitar el uso de la telefonía fija
FM + DEX	para transmitir señales de audio y FM
COM-DEX	para establecer una conexión inalámbrica con teléfonos móviles y otros dispositivos a través de Bluetooth
Remote Mic COM-DEX	para ayudar a los usuarios de audífonos a oír el habla en situaciones de escucha difíciles
TV PLAY**	para la transmisión directa de TV
WPT1	cargador para el audífono MRR2D
APLICACIÓN MO- MENT	para usar el smartphone como control de los audífonos

* Disponible solo en algunos países.

** Disponible con compatibilidad para WIDEX MOMENT™ hacia finales de 2020.

RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Estas páginas incluyen consejos sobre qué hacer si su audífono deja de funcionar o si no funciona como es debido. Si el problema persiste, póngase en contacto con su audioprotesista.

Problema	Posible causa	Solución
El audífono está totalmente silencioso	No está encendido	Para encender el audífono, presione el botón pulsador o colóquelo en el cargador durante 10 segundos antes de retirarlo
	El audífono no está cargado	Cargue el audífono en el cargador
El audífono está completamente silencioso a pesar de estar cargado y encendido	El protector anticerumen está bloqueado con cerumen	Desmonte el adaptador del tubo. Si hay cerumen acumulado en el protector anticerumen, cámbielo. Para obtener más información, consulte el manual del conjunto adaptador. Póngase en contacto con el audioprotesista para recibir ayuda
El volumen del audífono no es lo suficientemente potente	Su oído está bloqueado por cerumen	Póngase en contacto con su médico

Problema	Posible causa	Solución
	El protector anti-cerumen está bloqueado con cerumen	Desmonte el adaptador del tubo. Si hay cerumen acumulado en el protector anticerumen, cámbielo. Para obtener más información, consulte el manual del conjunto adaptador. Póngase en contacto con el audioprotesista para recibir ayuda
	Es posible que su audición haya cambiado	Póngase en contacto con su médico o audioprotesista
El audífono pita continuamente	Su oído está bloqueado por cerumen	Póngase en contacto con su médico
	El conjunto adaptador no está colocado correctamente	Consulte "Cómo colocarse y quitarse el audífono"
Sus dos audífonos no están funcionando de forma sincronizada	Se ha perdido la conexión entre los audífonos	Apáguelos y vuelva a encenderlos

Problema	Posible causa	Solución
Los audífonos no responden con el correspondiente cambio de volumen o programa en el accesorio	El accesorio se está utilizando fuera del alcance de transmisión	Acerque el accesorio a los audífonos
	Interferencia electromagnética potente	Aléjese de la fuente de interferencia electromagnética conocida
	El accesorio y los audífonos no están emparejados	Compruebe con su audioprotesista que el accesorio está emparejado con los audífonos

NOTA

Esta información solo corresponde al audífono. Si desea información concreta sobre su adaptador, consulte “Conjuntos adaptadores para audífonos Widex”. Si el problema persiste, póngase en contacto con su profesional de la audición.

EN CASO DE VIAJES EN AVIÓN

El audífono y el cargador están permitidos tanto en el equipaje de mano como en el equipaje facturado.

Debe desactivar la conexión Bluetooth en el audífono por medio de la aplicación. No existe riesgo de transmisión desde el transmisor de radio de 2,4 GHz del audífono, siempre y cuando no esté conectado al teléfono móvil.

INFORMACIÓN REGLAMENTARIA

Warning to hearing aid dispensers

A hearing aid dispenser should advise a prospective hearing aid user to consult promptly with a licensed physician (preferably an ear specialist) before dispensing a hearing aid if the hearing aid dispenser determines through inquiry, actual observation, or review of any other available information concerning the prospective user, that the prospective user has any of the following conditions:

- (i) Visible congenital or traumatic deformity of the ear.
- (ii) History of active drainage from the ear within the previous 90 days.
- (iii) History of sudden or rapidly progressive hearing loss within the previous 90 days.
- (iv) Acute or chronic dizziness.
- (v) Unilateral hearing loss of sudden or recent onset within the previous 90 days.
- (vi) Audiometric air-bone gap equal to or greater than 15 decibels at 500 hertz (Hz), 1,000 Hz, and 2,000 Hz.
- (vii) Visible evidence of significant cerumen accumulation or a foreign body in the ear canal.
- (viii) Pain or discomfort in the ear.

Special care should be exercised in selecting and fitting a hearing aid whose maximum sound pressure level exceeds 132 decibels because there may be risk of impairing the remaining hearing of the hearing aid user.

Important notice for prospective hearing aid users

Good health practice requires that a person with a hearing loss have a medical evaluation by a licensed physician (preferably a physician who specializes in diseases of the ear) before purchasing a hearing aid. Licensed physicians who specialize in diseases of the ear are often referred to as otolaryngologists, otologists, or otorhinolaryngologists. The purpose of medical evaluation is to assure that all medically treatable conditions that may affect hearing are identified and treated before the hearing aid is purchased.

Following the medical evaluation, the physician will give you a written statement that states that your hearing loss has been medically evaluated and that you may be considered a candidate for a hearing aid. The physician will refer you to an audiologist or a hearing aid dispenser, as appropriate, for a hearing aid evaluation.

The audiologist or hearing aid dispenser will conduct a hearing aid evaluation to assess your ability to hear with and without a hearing aid. The hearing aid evaluation will enable the audiologist or dispenser to select and fit a hearing aid to your individual needs.

If you have reservations about your ability to adapt to amplification, you should inquire about the availability of a trial-rental or purchase-option program. Many hearing aid dispensers now offer programs that permit you to wear a hearing aid for a period of time for a nominal fee after which you may decide if you want to purchase the hearing aid.

Federal law restricts the sale of hearing aids to those individuals who have obtained a medical evaluation from a licensed physician. Federal law permits a fully informed adult to sign a waiver statement declining the medical evaluation for religious or personal beliefs that preclude consultation with a physician. The exercise of such a waiver is not in your best health interest and its use is strongly discouraged.

Children with hearing loss

In addition to seeing a physician for a medical evaluation, a child with a hearing loss should be directed to an audiologist for evaluation and rehabilitation since hearing loss may cause problems in language development and the educational and social growth of a child. An audiologist is qualified by training and experience to assist in the evaluation and rehabilitation of a child with a hearing loss.

Declaraciones de conformidad de FCC e ISED

FCC ID: TTY-MRR2D

IC: 5676B-MRR2D

Federal Communications Commission Statement

This device complies with part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions:

- (1) This device may not cause harmful interference, and
- (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

NOTE:

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

NOTE:

This equipment complies with FCC radiation exposure limits set forth for an uncontrolled environment. This transmitter must not be co-located or operating in conjunction with any other antenna or transmitter.

Changes or modifications to the equipment not expressly approved by Wi-dex A/S could void the user's authority to operate the equipment.

ISED Statement / Déclaration d'ISED

This device contains licence-exempt transmitter(s)/receiver(s) that comply with Innovation, Science and Economic Development Canada's licence-exempt RSS(s). Operation is subject to the following two conditions:

- (1) This device may not cause interference.
- (2) This device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device.

L'émetteur/récepteur exempt de licence contenu dans le présent appareil est conforme aux CNR d'Innovation, Sciences et Développement économique Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes:

- (1) L'appareil ne doit pas produire de brouillage;
- (2) L'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.

ISED RADIATION EXPOSURE STATEMENT:

This equipment complies with ISED RF radiation exposure limits set forth for an uncontrolled environment. This transmitter must not be co-located or operating in conjunction with any other antenna or transmitter.

ISED EXPOSITION AUX RADIATIONS:

Cet équipement est conforme avec ISED les limites d'exposition aux rayonnements définies pour un contrôlé environnement. Cet émetteur ne doit pas être co-localisés ou fonctionner en conjonction avec une autre antenne ou émetteur.

Directivas de la Unión Europea

Directiva 2014/53/UE

Por medio de la presente, Widex A/S declara que este MRR2D cumple con los requisitos esenciales y otras disposiciones relevantes de la Directiva 2014/53/UE.

El MRR2D contiene transmisores de radio que funcionan con las siguientes especificaciones: 10,6 MHz, -54 dB μ A/m a 10 m, 2,4 GHz, PIRE de 0,9 mW.

Puede consultar una copia de la declaración de conformidad según la Directiva 2014/53/UE en:

www.widex.com/doc



N26346

Para evitar una posible degradación del rendimiento de la radio, el dispositivo debe estar apartado al menos 25 cm (10 pulgadas) de otros equipos de radiocomunicación.

Información sobre eliminación de residuos

No deseche los audífonos, los accesorios de audífonos ni los cargadores con los residuos domésticos.

Los audífonos, los accesorios de audífonos y el cargador deben desecharse en sitios aptos para residuos de aparatos eléctricos y electrónicos, o deben entregarse a un audioprotesista para su eliminación segura.

Transmisión de radio inalámbrica

Wireless functions and operating characteristics

The following tables summarizes the technical details of the wireless technology:

Technical details	Inductive radio	Bluetooth LE
Antenna type	Integral coil antenna	Integral frame antenna
Antenna dimensions	Ø 2 mm, L 5 mm	18 mm x 4.5 mm
Modulation	FSK	GFSK / FHSS
Magnetic field strength	-54 dB μ A/m @ 10 m	-
Output power (EIRP)	-	0 dBm / 1 mW
Range	0.3 m	6 m
Center frequency	10.6 MHz	2401 MHz – 2480 MHz
Channel	Single Channel	40
Bandwith	660 kHz	2 MHz
Data rate	212 kbps	1 Mbps
Data flow	Simplex/Semi duplex	Duplex
Protocol	Random Access / Proprietary	BLE

Wireless security measures

Security of the wireless signals is assured through device system design that includes:

- Individual MAC address for each unit which is checked during each transmission.
- A built-in pairing table which specifies valid and legitimate pairing among units
- A proprietary Widex communication protocol which checks the package numbers during each transmission.
- A Cyclic Redundancy Check (CRC) to check data validity and correct errors.

Electromagnetic emissions/immunity standards

The product complies with the following EMC/EMI standards:

Standard	Test type	Note
47 CFR Part 15, Subpart B	RF emissions	US FCC requirements for unintentional radiators
47 CFR Part 15, Subpart C	RF emissions	US FCC requirements for intentional radiators
IEC 60601-1-2	General EMC including RF emissions, RF immunity, ESD	Medical Electrical Equipment, Electromagnetic compatibility

Standard	Test type	Note
IEC 60118-13	RF immunity	International standard for hearing instruments to ensure adequate immunity radio interference from mobile telephones

SÍMBOLOS

Estos son los símbolos utilizados habitualmente por Widex A/S para el etiquetado de los dispositivos médicos (etiquetas, instrucciones de uso, etc.)

Símbolo Denominación/Descripción



Fabricante

El producto pertenece al fabricante cuyo nombre y dirección aparecen junto al símbolo. Si procede, también se indica la fecha de fabricación.



Número de catálogo

El número de catálogo (artículo) del producto.



Consulte las instrucciones de uso

Las instrucciones de uso incluyen información preventiva importante (advertencias y precauciones) y deben leerse antes de usar el producto.



Advertencia

Antes de usar el producto, se debe leer todo el texto marcado con un símbolo de advertencia.



Marca WEEE

“No tire el dispositivo a la basura”. A la hora de desechar un producto, se debe enviar a un punto de recogida específico para su reciclaje y recuperación a fin de evitar el riesgo de dañar el medioambiente o la salud humana debido a la presencia de sustancias peligrosas.

Símbolo	Denominación/Descripción
---------	--------------------------



Marca CE

El producto cumple con los requisitos establecidos en las directivas europeas de marcado CE.



Marca RCM

El producto cumple con los requisitos normativos de seguridad eléctrica, compatibilidad electromagnética y bandas de frecuencia para productos suministrados a los mercados de Australia y Nueva Zelanda.



Interruptor de encendido/apagado

Esto indica la conexión o desconexión de la fuente de alimentación.



Dispositivo médico

Indicación de que el dispositivo es un producto sanitario.



Widex A/S

Nymoellevvej 6, DK-3540 Lynge, Denmark
www.wsa.com



Número de manual:
9 514 0552 044 02
CIB number: CIB05M
Fecha de emisión:
2023-01

